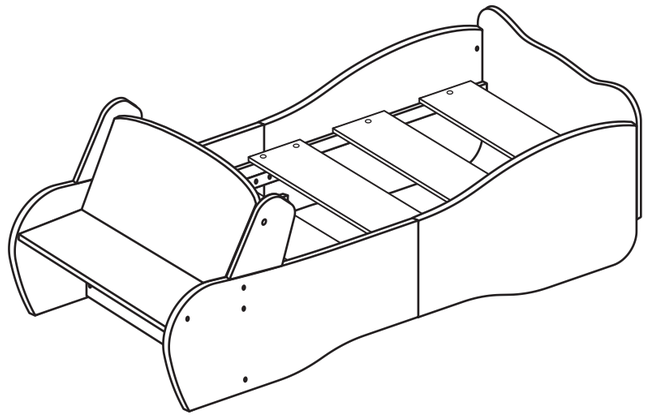
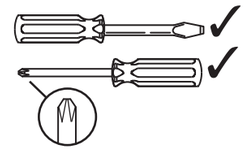
PT. • NÃO coloque bebés nesta cama. • Não aperte demasiado as fixações, pois pode danificar o produto. • As crianças gostam de usar as camas para brincar, saltar, pular e trepar; por isso, a cama da criança não deve ser colocada demasiado perto de outros móveis ou janelas, cordões ou hastes de cortinados ou outros fios ou cordões, devendo ser encostada a uma parede ou deixando um espaço de 300 mm entre a parte lateral da cama e a parede. • Advertência. Não coloque esta cama de criança perto de fontes de calor, de janelas e de outras peças de mobiliário. • Verifique regularmente se todos os dispositivos de fixação do produto se mantêm devidamente apertados. • Limpe com um pano húmido. • Tamanho do colchão: 140 cm x 69 cm
• ADVERTÊNCIA! Não utilize se faltar alguma peça, ou se alguma peça apresentar danos ou estiver quebrada. NÃO substitua peças. Use apenas as peças adicionais ou de substituição fornecidas pela Worlds Apart Ltd. • Esta cama infantil cumpre a norma britânica BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Guarde estas instruções para consulta futura. • Fabricado na China.
SE. • Använd INTE till spädbarn. • Skruva inte åt fästena för hårt, det kan skada produkten. • Barn tycker om att leka, studsa, hoppa och klättra i sängar, så därför bör barnsängar inte stå för nära andra möbler eller fönster, persiennsnören, gardinomtag eller andra snören eller rep och bör antingen stå tätt intill väggen eller ha 300 mm mellanrum mellan väggen och sängkanten. • Varning! Ställ inte barnsängen nära värmekällor, fönster och andra möbler
• Kontrollera regelbundet alla fästanordningar för att se till att de sitter fast ordentligt. • Torka ren med en fuktig trasa. • Madrassens storlek bör vara: 140 cm x 69 cm • VARNING! Använd inte om någon del fattas, är skadad eller sönder. Ersätt INTE delar. Använd endast nya delar eller reservdelar från Worlds Apart Ltd. • Barnsängen är utformad enligt BS 8509: 2008 + A1: 2011• Behåll anvisningarna för framtida bruk. • Tillverkad i Kina.
DK. • MÅ IKKE anvendes som babyseng. • Sørg for ikke at overspænde samlingerne, da der i så fald er risiko for, at produktet beskadiges. • Børn kan godt finde på at lege, hoppe og kravle rundt på senge. Derfor bør børnesengen ikke stå for tæt op andre møbler eller i nærheden af vinduer, gardin- eller persiennesnore eller andre snore. Sengen skal enten placeres tæt op mod en væg eller med et mellemrum på 300 mm mellem væggen og den ene side af sengen. • Advarsel. Anbring ikke denne børneseng i nærheden af varmekilder, vinduer eller andre møbler • Kravl aldrig på himmelrammen • Rengøres med en fugtig klud. Madrasstørrelse: 140 cm x 69 cm • ADVARSEL! Sengen må ikke anvendes, hvis dele er beskadiget, itu eller mangler. Delene MÅ IKKE erstattes. Der må kun anvendes supplerende eller reservedele leveret af Worlds Apart Ltd. • Børnesengen overholder BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. • Fremstillet i Kina.
NO. • IKKE bruk produktet til spedbarn. • Ikke stram til festene for hardt, da dette kan medføre fare for skade på produktet. • Det er stor sjanse for at barn leker, hopper og klatrer på senger, derfor bør barnets seng ikke plasseres for nær andre møbler eller vinduer, rullegardinsnorer, gardinsnorer eller andre snorer, og den bør plasseres helt inntil veggen eller ha en avstand på 300 mm mellom veggen og siden av sengen. • Advarsel. Ikke plasser barnesengen i nærheten av varmekilder, vinduer eller andre møbler. • Ingen må klatre på sengehimmelen. • Rengjør med en fuktig klut. Madrass-størrelse: 140 cm x 69 cm • ADVARSEL! Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler, er skadet eller ødelagte. IKKE bytt ut delene med egne materialer. Bruk bare tilleggs- eller erstatningsdeler fra Worlds Apart Ltd. • Barneseng overholder BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.
• Produsert i Kina.
FI. • ÄLÄ käytä vauvoille. • Älä kiristä kiinnikkeitä liikaa, ettei tuote vahingoitu. • Lapset leikkivät, hyppivät, pomppivat ja kiipeilevät usein sängyillä. Siksi lapsen sänkyä ei saa laittaa liian lähelle muita huonekaluja tai ikkunoita. Sälekaihtimien ja verhojen narut sekä muut köydet ja nyörit pitää kiinnittää tiukasti seinään tai seinän ja sängyn väliin tulee jättää vähintään 300 mm:n levyinen väli. • Varoitus. Älä sijoita tätä lasten sänkyä lähelle lämmönlähteitä, ikkunoita tai muita huonekaluja. • Tarkista säännöllisesti, että kiinnitykset ovat tiukkoja. • Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla. • Käytettävän patjan koko: 140 cm x 69 cm • VAROITUS! Älä käytä, jos jokin osa puuttuu, on vaurioitunut tai rikki. ÄLÄ käytä korvikeosia. Käytä vain Worlds Apart Ltd: n lisä - tai varaosia.
• Standardia BS 8509: 2008 + A1: 2011 vastaava lastensänky. • Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten. • Valmistettu Kiinassa.
PL. • NIE jest przeznaczone dla noworodków. • Nie należy nadmiernie dokręcać mocowań, ze względu na ryzyko uszkodzenia wyrobu. • Dzieci mogą bawić się na łóżku, skakać po nim, zeskakiwać z niego i wspinać się na nie, Z tego względu łóżko nie powinno stać w pobliżu innych mebli, okien, sznurów od zasłon lub rolet ani żadnych innych linek lub sznurów; łóżko powinno stać bezpośrednio przy ścianie lub w odległości 30 cm od ściany.
• Uwaga! Nie należy umieszczać łóżeczka w pobliżu źródeł ciepła, okien ani mebli. • Należy regularnie sprawdzać wszystkie mocowania i dociągać je w razie potrzeby. • Czyścić wilgotną szmatką. • Rozmiar materaca: 140 cm x 69 cm • UWAGA! Nie używać w wypadku, gdy którakolwiek część została zgubiona, zniszczona lub zepsuta. NIE zastępować części innymi. Stosować jedynie części dodatkowe lub zamienne dostarczone przez Worlds Apart Ltd.
• Łóżko dziecięce spełnia normy BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Zachowaj opakowanie – podane na nim informacje mogą okazać się przydatne.
• Wyprodukowano w Chinach.
HU. • NE használja csecsemőágyként. • Ne húzza túl a rögzítő elemeket, mert ezzel esetleg károsíthatja a terméket. • Számítani lehet arra, hogy a gyerekek az ágyakon játszani, fel-le ugrani, rajtuk ugrálni fognak, ezért a gyerekágyat nem szabad a többi bútorhoz, vagy az ablakhoz, redőnyzsinórhoz, függönyzsinórhoz vagy más zsinórhoz vagy zsineghez túl közel elhelyezni. Az ágy legyen vagy szorosan a fal mellett, vagy legyen legalább 30 cm a fal és az ágy széle között. • Figyelem! Ne helyezze e zt a gyerekágyat hőforrás, ablak vagy más bútordarab közelébe. • Rendszeresen ellenőrizzen minden rögzítőelemet, hogy biztosan szorosra legyenek meghúzva. • Vizes ruhával törölje tisztára. • Használható matracméret: 140 cm x 69 cm
• FIGYELMEZTETÉS! Ne használja, ha bármelyik alkatrész hiányzik, sérült, vagy törött. NE helyettesítsen alkatrészeket mással. Csakis a Worlds Apart Ltd. által forgalmazott kiegészítő és cserealkatrészeket használja fel. • A gyerekágy megfelel a BS 8509: 2008 + A1: 2011 szabványnak • Az útmutatót tartsa meg későbbi felhasználásra. • Gyártó ország: Kína.
CZ. • Nepoužívat pro kojence. • Nepřeženĕte dotažení kování, jinak by případně mohlo dojít k poškození vašeho výrobku. • U dětí se dá čekat, že si budou hrát, poskakovat nebo lézt po postelích, proto by dětská postýlka neměla být umístěna příliš blízko k jiným kusům nábytku, závěsů, táhel nebo jiných řetízků či kabelů. Postýlka by měla být umístěna buď těsně u některé zdi nebo by mezi stranou postýlky a zdí měla být mezera 300 mm.
• VAROVÁNÍ: Nedávejte tuto dětskou postýlku na místa poblíž zdrojů tepla, oken a jiného zařízení bytu. • Pravidelně kontrolujte všechna kování a je-li to nutné, dotáhněte je. • Čistěte pouze vlhkým hadříkem. • Velikost matrace, která má být použita: 140 cm x 69cm. • VAROVÁNÍ: Tuto dětskou postýlku nepoužívejte, pokud je některá část rozlomená, natržená nebo chybí. Nenahrazujte díly jinými. Používejte pouze další nebo náhradní díly, které pocházejí od společnosti Worlds Apart Ltd. • Dětská postýlka odpovídá normě BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Uschovejte si tyto pokyny pro pozdější nahlédnutí.
• Vyrobené v Číne.
SK. • NEPOUŽÍVAJTE pre dojčatá. • Neuťahujte príliš príslušenstvo a upevnenie, kvôli možnému riziku poškodenia vášho výrobku. • Deti sa budú pravdepodobne hrať, skákať a liezť na postele, a preto by detská postieľka nemala byť umiestnená príliš blízko iného nábytku, roliet a žalúzií, záclon a závesov alebo iných šnúr alebo motúzov a káblov. Posteľ by mala byť umiestnená buď pevne a tesne vedľa akejkoľvek steny alebo s medzerou 300 mm medzi stenou a stranou postele. • UPOZORNENIE: Neumiestňujte túto detskú postieľku blízko zdrojov tepla, okien a iného nábytku. • Kontrolujte všetko príslušenstvo pravidelne a uťahujte, upevnite, ak je potrebné. • Vytrite do sucha navlhčenou handričkou. • Veľkosť matrace na používanie: 140cm x 69cm.
• UPOZORNENIE: Nepoužívajte túto detskú postieľku, ak je akákoľvek časť pokazená, rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Nevymieňajte súčiastky. Používajte len doplnkové, ďalšie alebo náhradné súčiastky a súčasti dodávané spoločnosťou Worlds Apart Ltd. • Detská posteľ zodpovedá BS 8509: 2008 + A1: 2011
• Uchovajte si tieto inštrukcie kvôli budúcim potrebám použitia. • Vyrobeno v Číně.
TR. • Bebekler için kullanmayın. • Ürününüze zarar verebileceğinizden birleştirme parçalarını fazla sıkmayın. • Çocuklar yatak üzerinde oynayabilir, zıplayabilir ve tırmanabilir. Bu nedenle çocuk yatağı, mobilyalara, perdelere, perde çekme parçalarına ya da diğer iplere ya da kordonlara çok yakın takılmamalıdır. Yatak, herhangi bir duvara tam bitişik biçimde yerleştirilmeli ya da duvar ile yatağın yanında 300 mm'lik bir açıklık olmalıdır. • UYARI: Bu çocuk yatağını, ısı kaynakları, pencere ve diğer mobilyaların yanına koymayın. • Tüm birleştirme parçalarını düzenli olarak kontrol edin ve gerekiyorsa sıkın. • Yatak: Nemli bezle silerek temizleyin. • Kullanılacak yatak boyutu: 140cm x 69cm. • Herhangi bir parçası kırıksa, yıpranmışsa ya da eksikse bu çocuk yatağını kullanmayın. Parçaların yerine başka parçalar takmayın. Yalnızca Worlds Apart Ltd. tarafından sağlanan ek ya da yedek parçaları kullanın.
• Çocuk yatağı BS 8509: 2008 + A1: 2011 standardına uygundur. • Bu talimatları, ileride bakmak üzere saklayın. • Çin'de Üretilmiştir.





worldsApart®

The Innovation Factory
St. Columb Major
Business Park,
Cornwall
TR9 6SX
United Kingdom

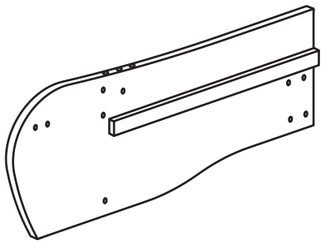
CUSTOMER CARE
FREEPHONE: 0800 389 8591 (UK only)
www.worldsapart.com
customercare@worldsapart.com

Design & © 2012 Worlds Apart Limited, All Rights Reserved

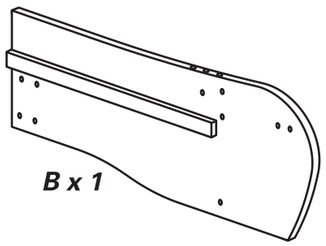
INS.452LMQ 14/12/12

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

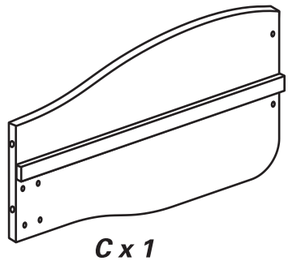
GB. • DO NOT use for infants. • Recommended for children from 2 to 5 years. • Do not over tighten fixings, due to possible risk of damaging your product. • Children are likely to play, bounce and climb on beds; therefore the child's bed should not be placed too close to other furniture or windows, blind cords, curtains pulls or other strings or cords and should be placed either tight to any wall or have a gap of 300 mm between the wall and the side of the bed. • Warning. Do not place this child's bed near heat sources, windows and other furniture • Regularly check all fastenings to ensure that they are properly tightened. • Wipe clean with a damp cloth. • Size of mattress to be used: 140cm x 69cm • WARNING! Do not use if any part is missing, damaged or broken. DO NOT substitute parts. Use only additional or replacement parts supplied by Worlds Apart Ltd.
• Child's bed conform to BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Made in China.
FR. • Ne pas trop serrer les fixations, car cela pourrait endommager le produit. • Les enfants ont tendance à grimper et sauter sur les lits. Pour cette raison, ne pas installer le lit de votre enfant trop près d'autres meubles, d'une fenêtre ou de cordons de rideau ou de store. Placer le lit contre le mur ou laisser un espace de 30cm entre le mur et le bord du lit. • Mise en garde. Ne pas placer ce lit d'enfant à proximité de sources de chaleur, fenêtres ou autres meubles. • Vérifier régulièrement les fixations et les resserrer si nécessaire. • Pour nettoyer, essuyer avec un chiffon humide.
• Taille du matelas : 140cm x 69cm • ATTENTION! Ne pas utiliser en cas de pièce manquante, endommagée ou cassée. NE PAS utiliser de pièces autres que les pièces de rechange fournies par Worlds Apart Ltd. • Conserver cette notice pour consultation ultérieure. • Fabriqué en Chine.
DE. • NICHT für Babys verwenden. • Die Verbindungen nicht zu fest ziehen! Ihr Produkt kann dadurch beschädigt werden. • Kinder spielen, hüpfen und klettern gern auf Betten herum. Deshalb sollte das Kinderbett nicht zu nah neben anderen Möbeln, Fenstern, Schnüren von Jalousien oder Vorhängen sowie anderen Schnüren oder Kordeln stehen. Das Bett sollte entweder an der Wand oder mit einem seitlichen Abstand von 300 mm von der Wand entfernt aufgestellt werden. • Warnung: Kinderbett nicht neben Wärmequellen, Fenstern oder anderen Möbeln aufstellen. • Überprüfen Sie regelmäßig, ob sich keine Verbindungen gelöst haben. • Mit einem feuchten Tuch reinigen. •Verwendbare Matratzengröße: 140 x 69 cm • Warnung! Benutzen Sie es nicht, wenn ein Teil fehlt, be schädigt oder gebrochen ist. Ersetzen Sie KEINE Teile mit Eigenkonstruktionen. Verwenden Sie nur Zubehör oder Ersatzteile von Worlds Apart Ltd. • Kinderbett gemäß BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Anleitung sorgfältig aufbewahren. • Hergestellt in China.
NL. • NIET gebruiken voor zuigelingen. • Draai de bevestigingen niet te vast vanwege de kans op beschadiging het product. • Kinderen spelen, springen en klimmen graag op bedden. Een kinderbed mag daarom niet te dicht bij andere meubels of ramen, koorden van rolluiken, trekstangen van gordijnen of andere snoeren of koorden staan. U moet het bed dus dicht tegen een muur aan zetten of 300 mm ruimte tussen de zijkant van het bed en de muur laten. • Waarschuwing. Plaats dit kinderbed niet in de buurt van warmtebronnen, ramen en andere meubelstukken • Controleer regelmatig alle bevestigingen om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten. • Reinigen met een vochtige doek. • Afmeting van het te gebruiken matras: 140cm x 69cm
• WAARSCHUWING! Niet gebruiken als een onderdeel ontbreekt, beschadigd of gebroken is. Onderdelen NIET vervangen. Gebruik alleen extra of vervangende onderdelen van Worlds Apart Ltd. • Kinderbed conform BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Bewaar deze instructies voor naslag.
• Gefabriceerd in China.
IT. • NON usare per neonati. • Non serrare eccessivamente i dispositivi di fissaggio, per non danneggiare il prodotto. • I bambini giocano, saltano e si arrampicano spesso sui letti; per questo motivo si consiglia di non sistemare il letto troppo vicino a mobili o finestre, a cordoni di tende alla veneziana, a corde delle tende o ad altre stringhe o corde, bensì di sistemarlo o contro una parete o con uno spazio di 300 mm tra la parete e il bordo del letto.
• Avvertenza! Tenere il lettino lontano da fonti di calore, finestre e altri mobili. • Controllare spesso tutti i dispositivi di chiusura e accertarsi che siano serrati a fondo. • Pulire con un panno umido. • Utilizzare con un materassino da 140 cm x 69 cm. • AVVERTENZA! Non usare in presenza di parti mancanti, danneggiate o spezzate. NON sostituire alcuna parte. Utilizzare soltanto parti aggiuntive o di ricambio fornite da Worlds Apart Ltd. • Lettino per bimbi conforme a BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Conservare codeste istruzioni per un riferimento futuro. • Fabbricato in Cina.
ES. • NO apta para bebés. • No apriete en exceso los accesorios, pues podría dañar su producto. • Es posible que los niños jueguen, peguen botes, salten y se suban a las camas, por lo que la cama de los niños no debe estar situada demasiado cerca de otros muebles o ventanas, cinta de la persiana, barra de las cortinas u otras cuerdas o cintas, y debe estar colocada, o bien pegada a la pared o procurar que haya un espacio de 300 mm entre la pared y el lateral de la cama. • Advertencia: no coloque esta cama de juguete cerca de ninguna fuente de calor, ventana u otro mueble. • Revise regularmente todos los cierres para cerciorarse de que están correctamente apretados. • Limpiar con un paño húmedo. • Tamaño del colchón que debe utilizarse: 140 cm. x 69 cm. • ¡ADVERTENCIA! No usar si falta alguna pieza o si hay alguna pieza dañada o rota. NO cambie piezas. Utilice únicamente las piezas de repuesto suministradas por Worlds Apart Ltd. • Cama infantil conforme con la norma BS 8509: 2008 + A1: 2011 • Guarde las instrucciones para una futura consulta. • Fabricado en China.



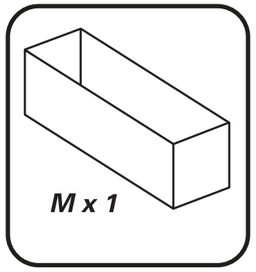
A x 1



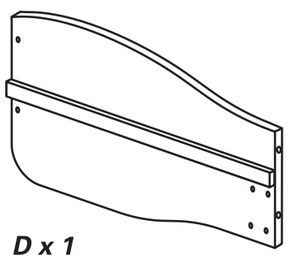
B x 1



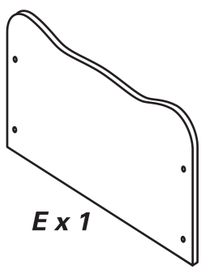
C x 1



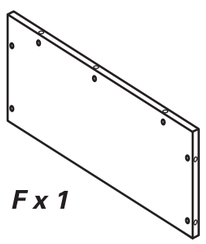
M x 1



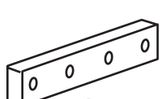
D x 1



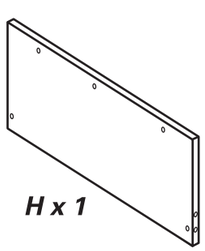
E x 1



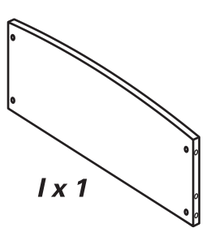
F x 1



G x 4

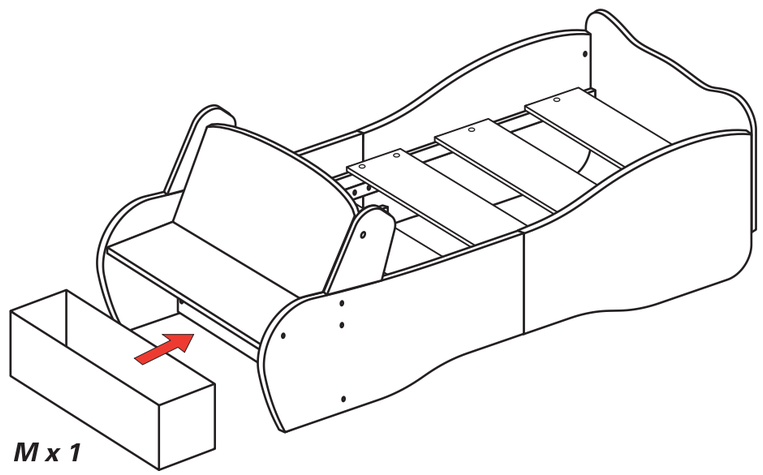


H x 1

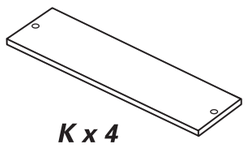


I x 1

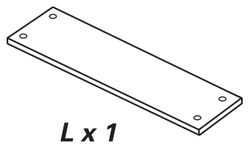
J x 2



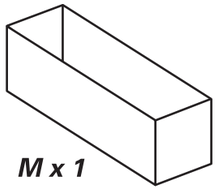
M x 1



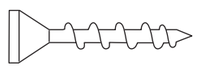
K x 4



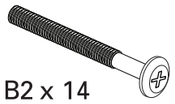
L x 1



M x 1

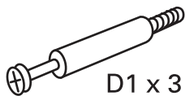


A4 x 28

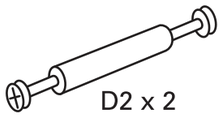


B2 x 14

B3 x 14



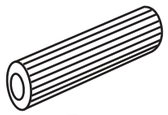
D1 x 3



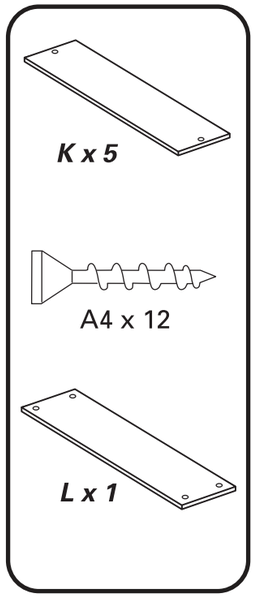
D2 x 2

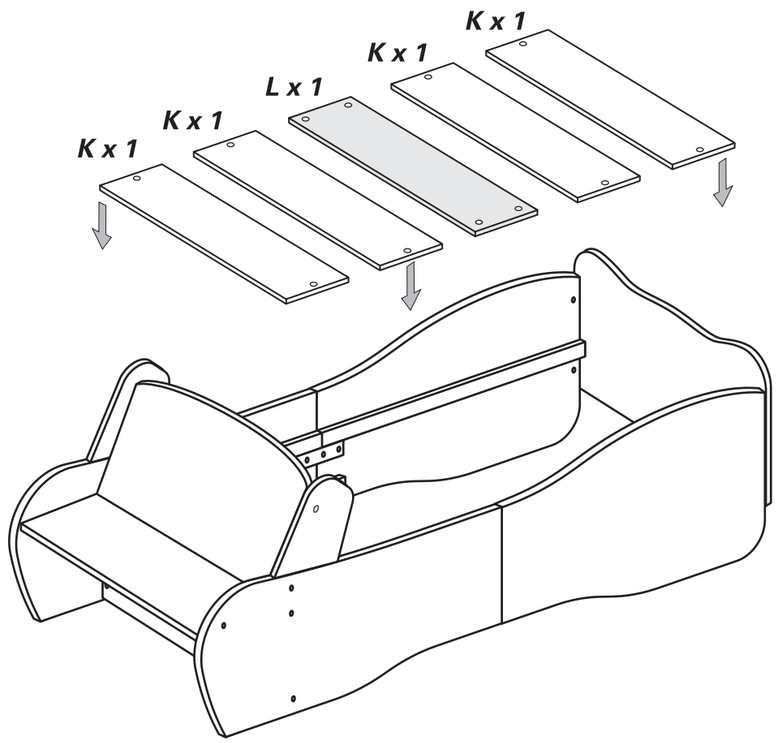
D6 x 7

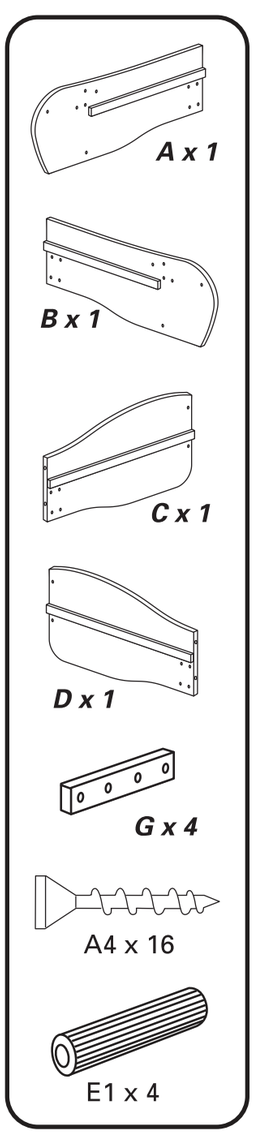
E1 x 10
(6mm)

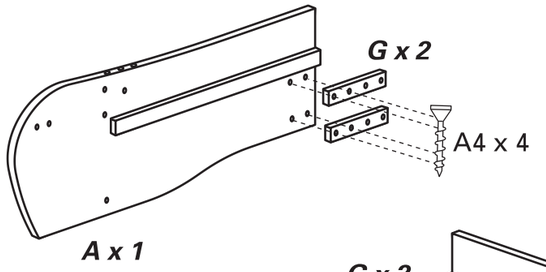


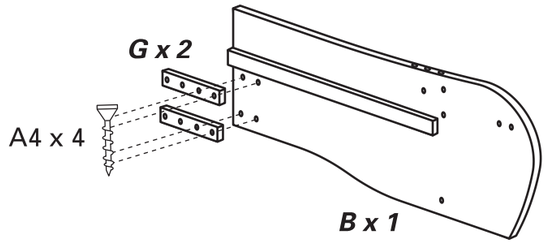
E34 x 2
(8mm)

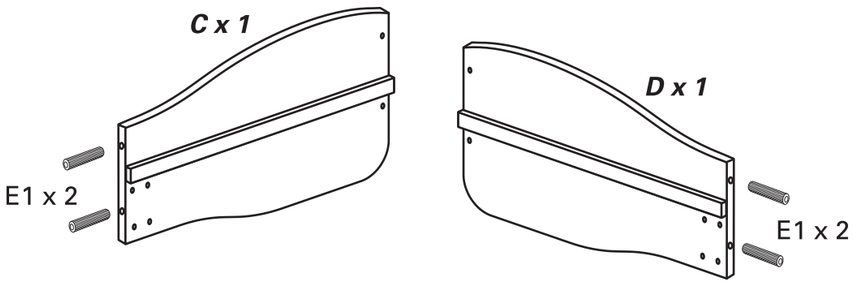

K x 5
A4 x 12
L x 1

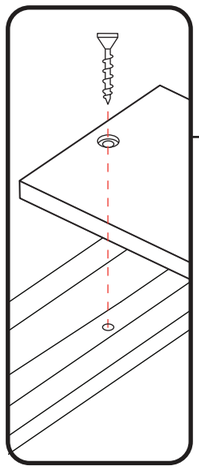

K x 1
K x 1
L x 1
K x 1
K x 1

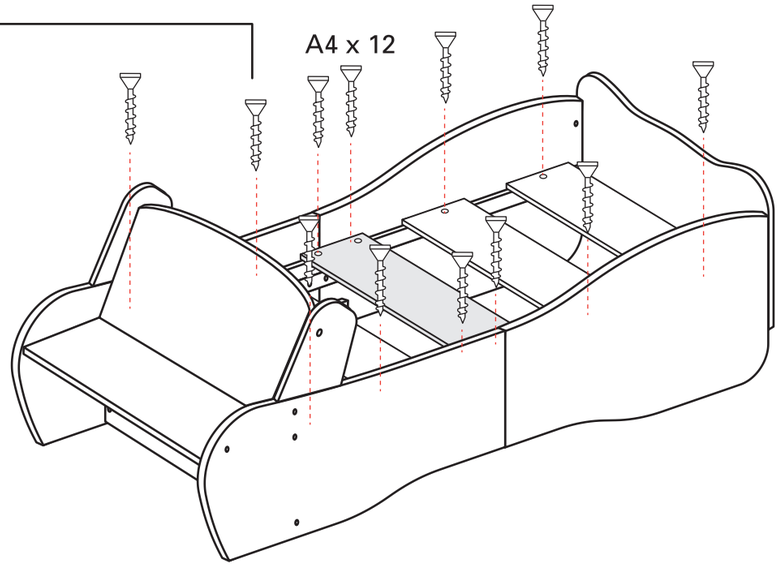

A x 1
B x 1
C x 1
D x 1
G x 4
A4 x 16
E1 x 4

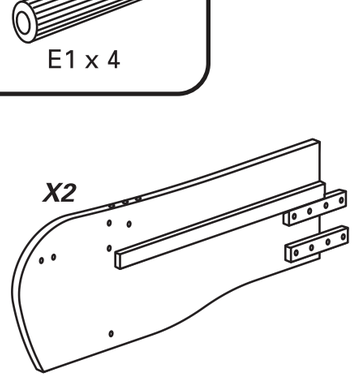

G x 2
A4 x 4
A x 1

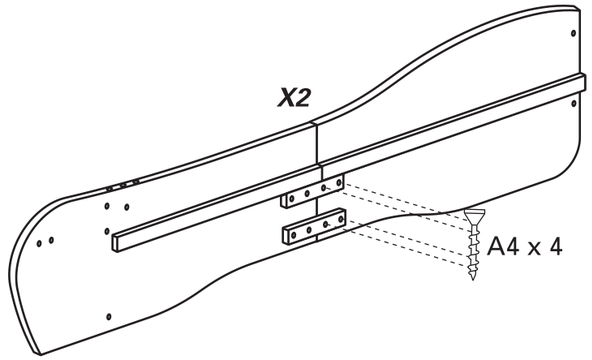

G x 2
A4 x 4
B x 1

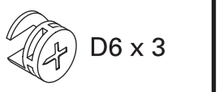

C x 1
D x 1
E1 x 2
E1 x 2

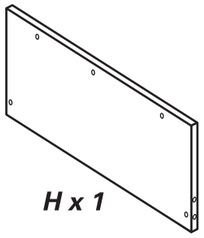


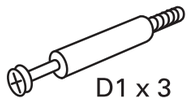

A4 x 12


X2
X2


X2
A4 x 4


D6 x 3

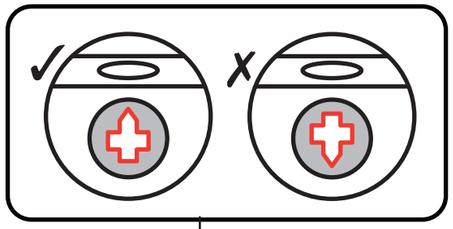

H x 1

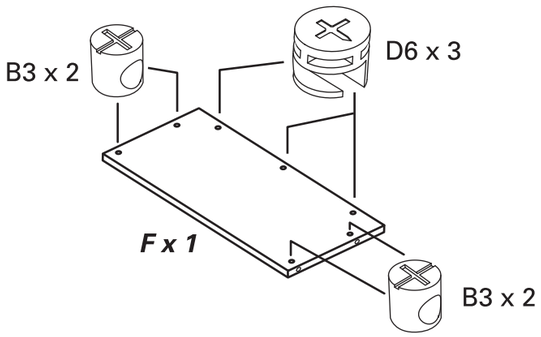

D1 x 3

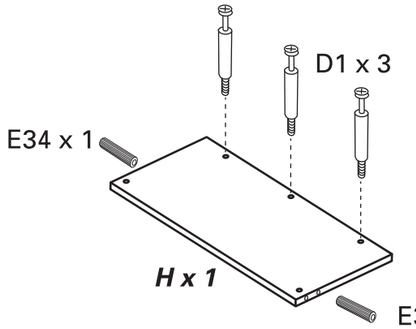
B3 x 4

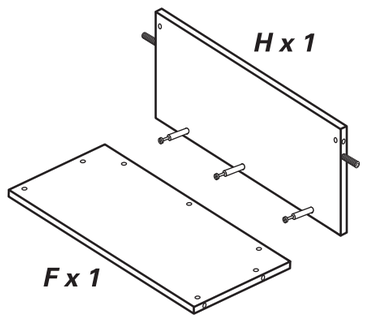
E34 x 2

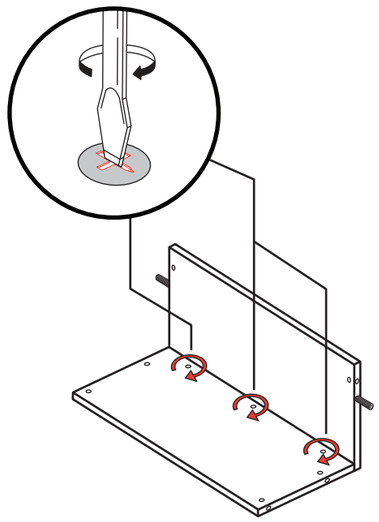
F x 1

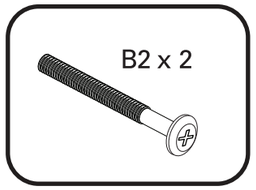


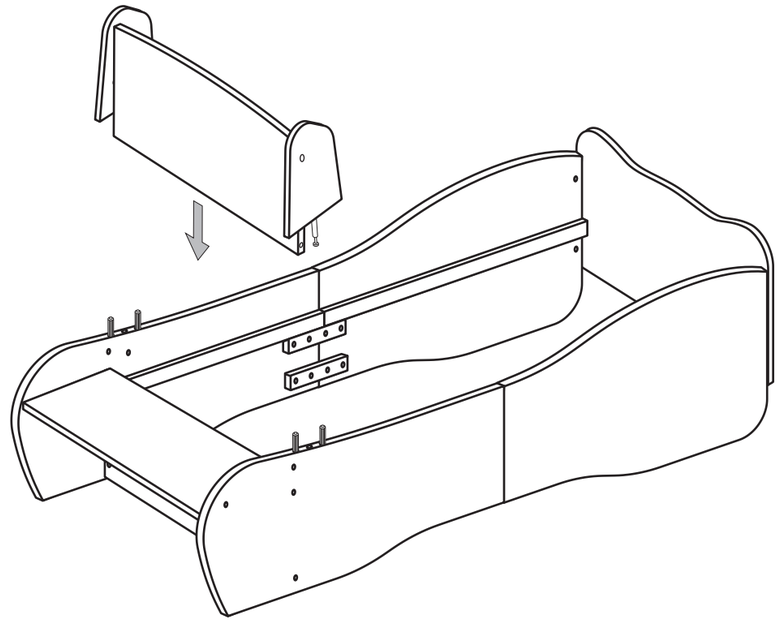

B3 x 2
D6 x 3
F x 1
B3 x 2

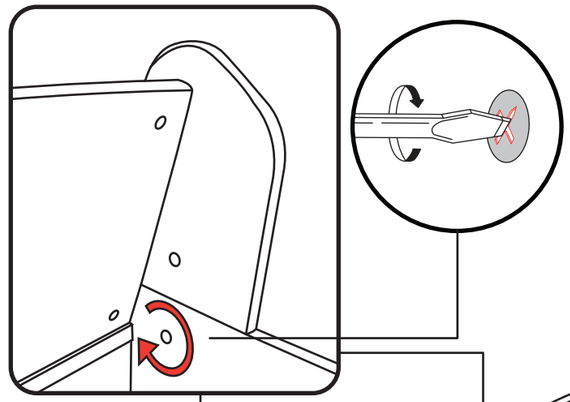

D1 x 3
E34 x 1
H x 1
E34 x 1

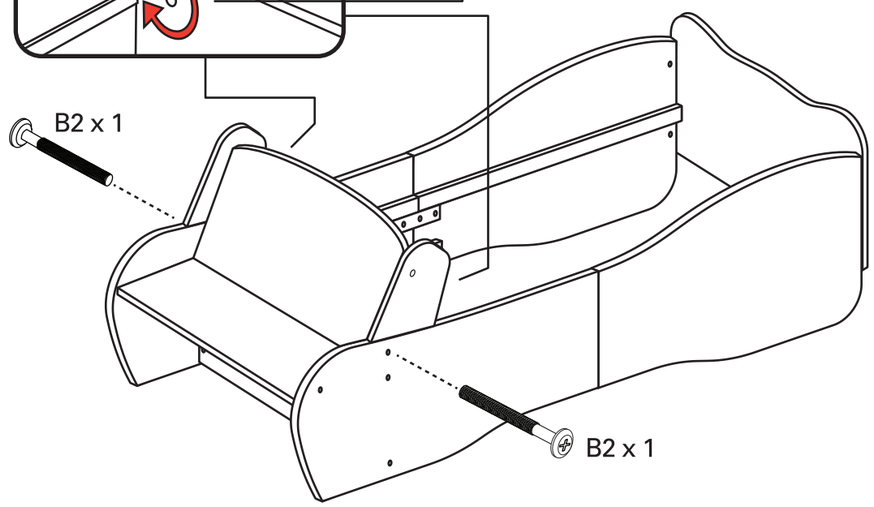

H x 1
F x 1

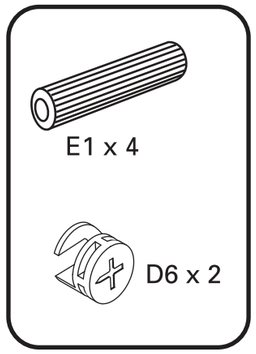


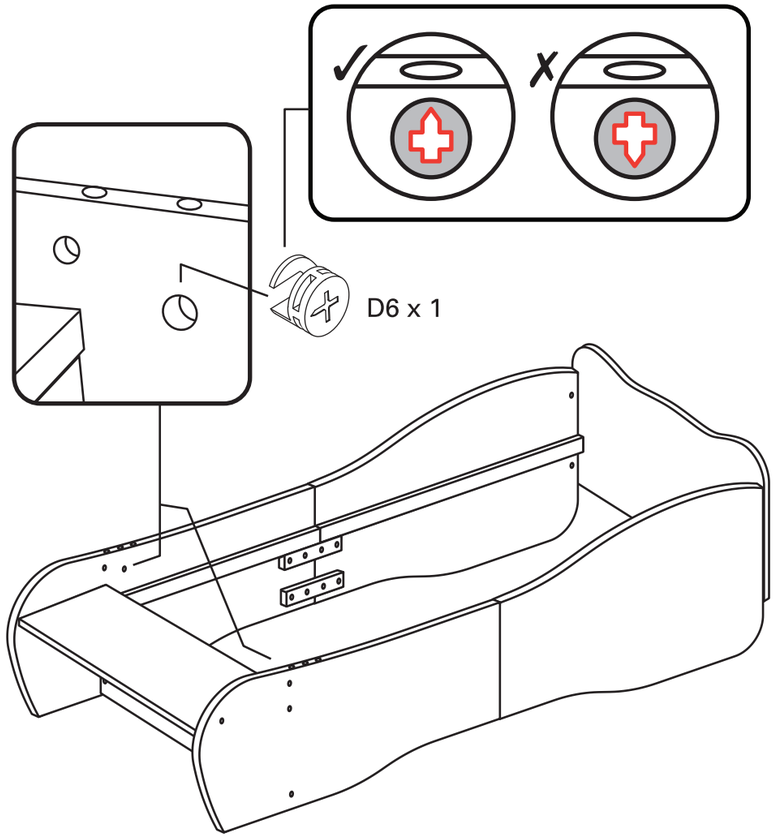

B2 x 2

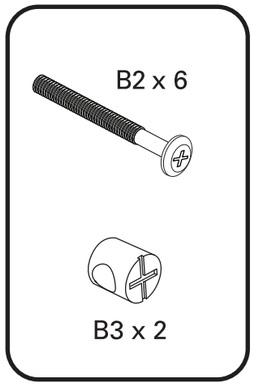


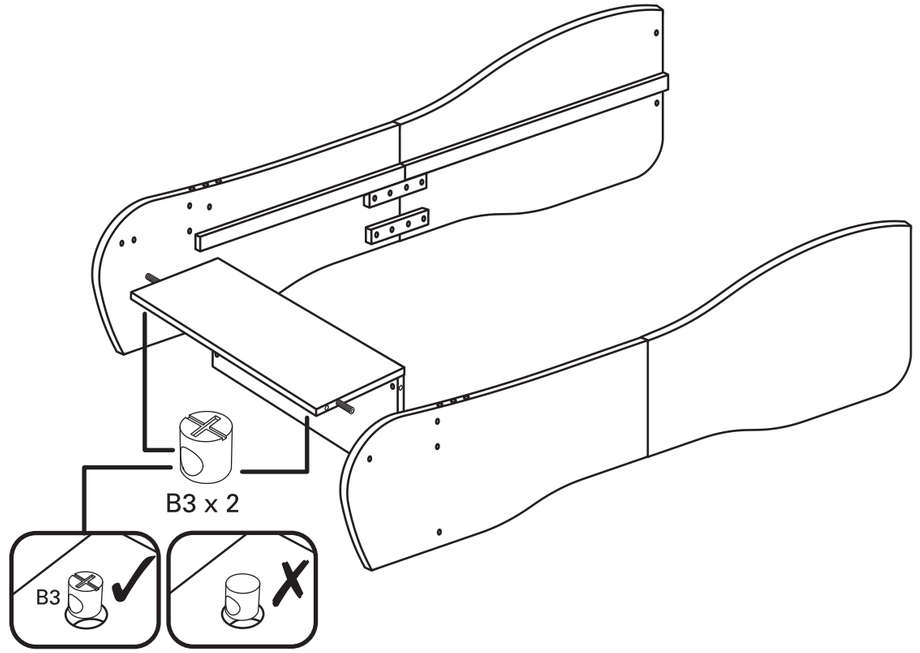


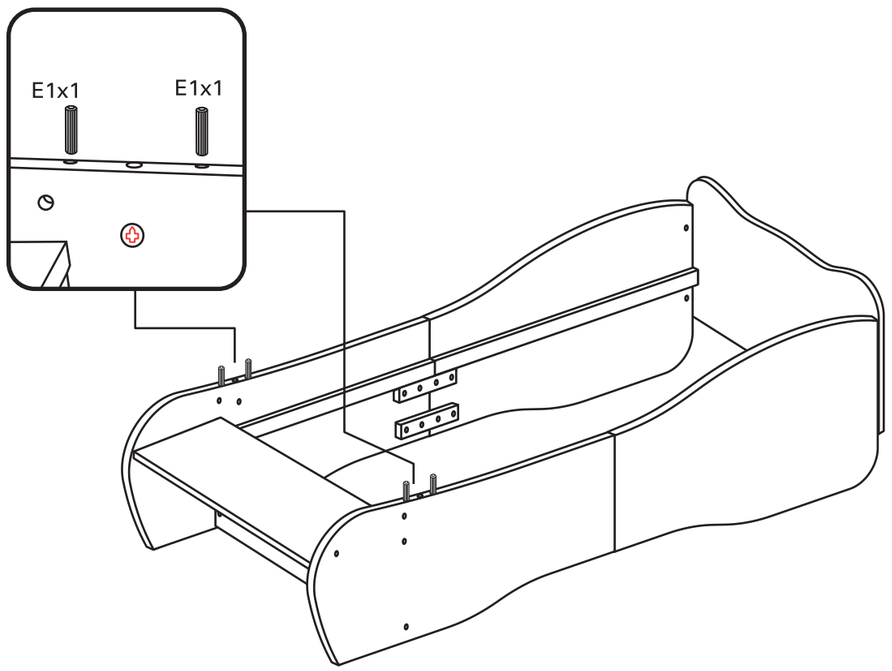

B2 x 1
B2 x 1

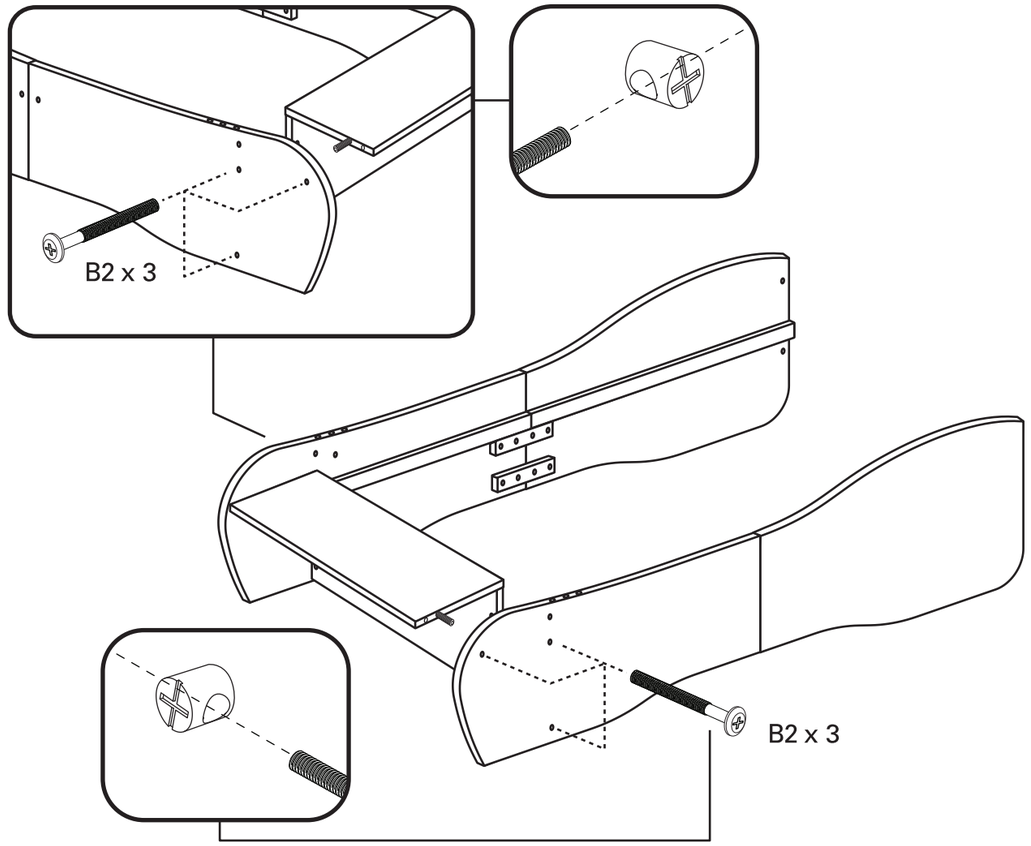

E1 x 4
D6 x 2

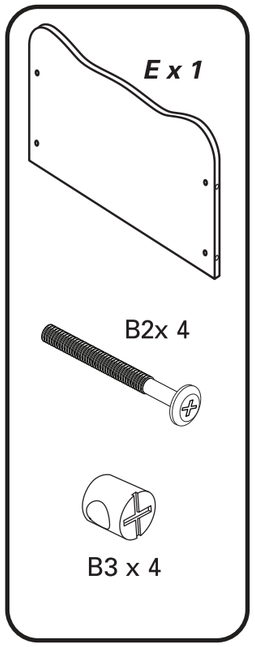

D6 x 1

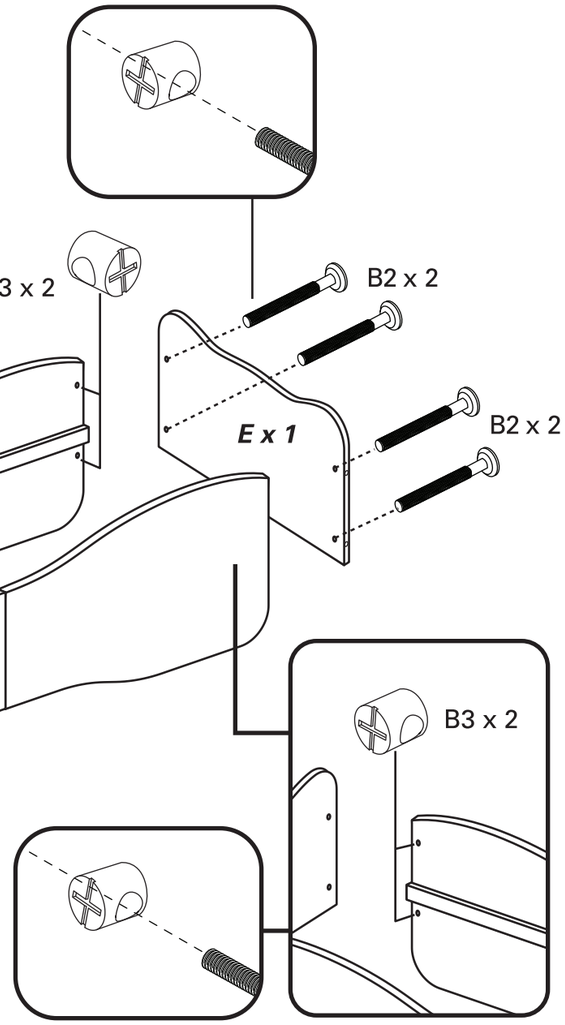

B2 x 6
B3 x 2

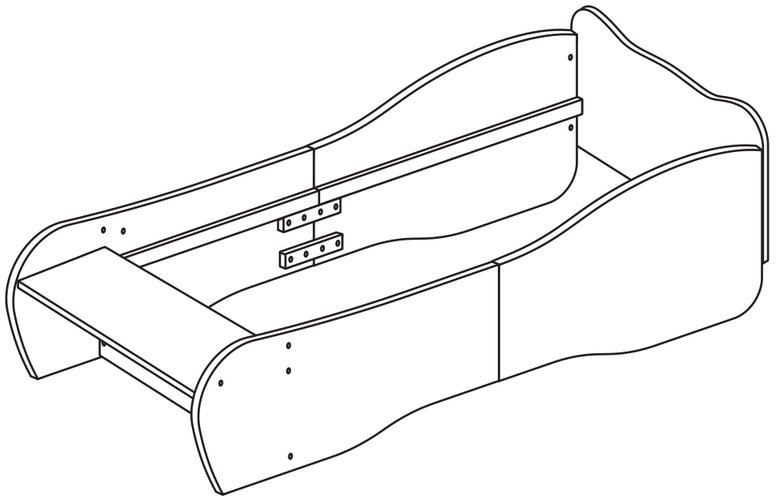

B3 x 2
B3

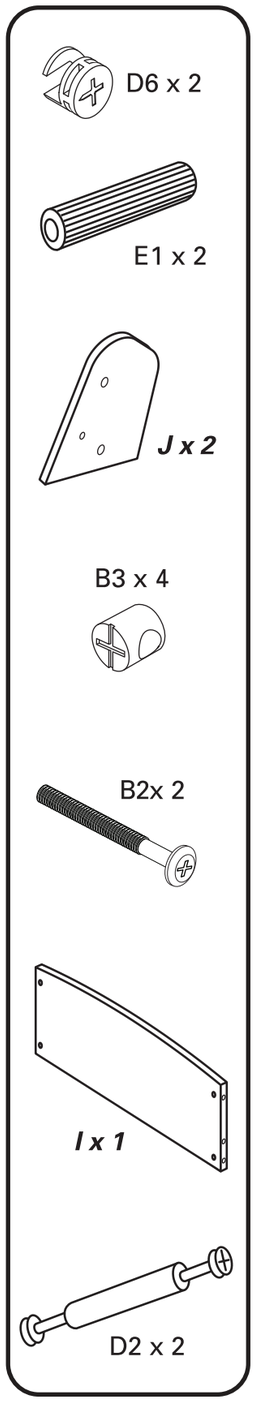

E1x1
E1x1

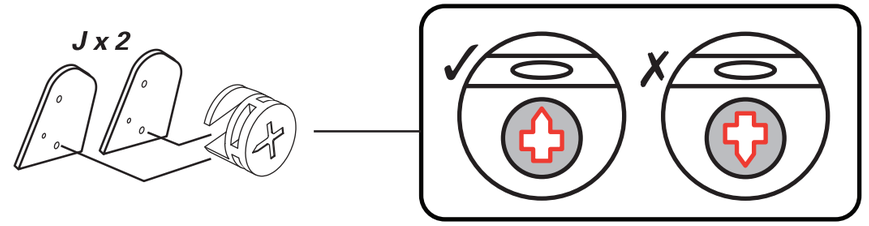

B2 x 3
B2 x 3

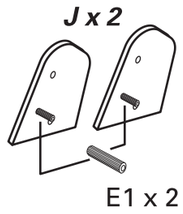

E x 1
B2x 4
B3 x 4

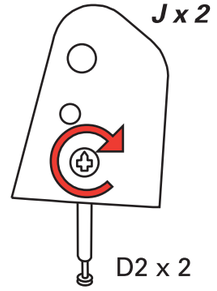

B3 x 2
B2 x 2
E x 1
B2 x 2
B3 x 2

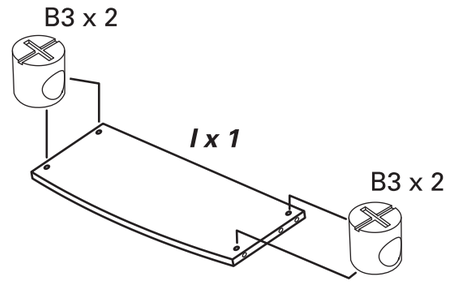


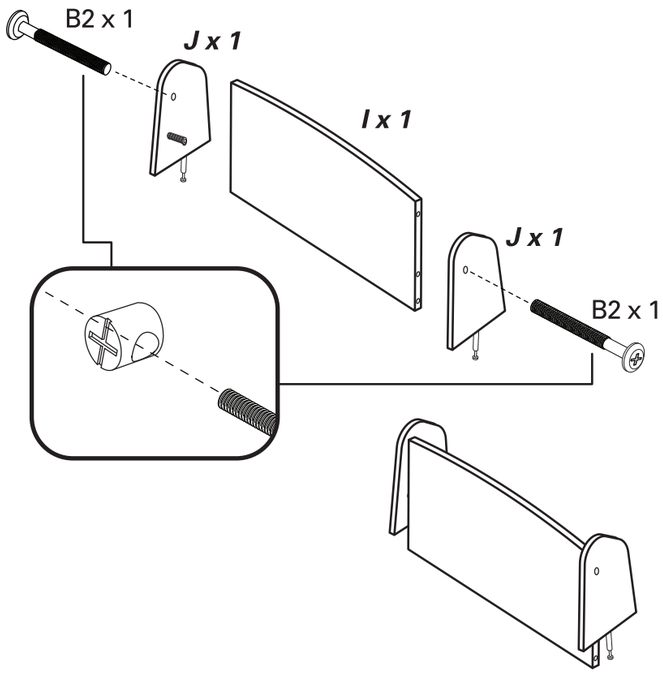

D6 x 2
E1 x 2
J x 2
B3 x 4
B2x 2
I x 1
D2 x 2


J x 2


J x 2
E1 x 2


J x 2
D2 x 2


B3 x 2
I x 1
B3 x 2


B2 x 1
J x 1
I x 1
J x 1
B2 x 1